

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G11 號(修改)圖則訂定，以藍色標明將暫時改動的龍翔道路段；分別以綠色、黃色和橙色標明將暫時封閉的部分龍翔道、大磡道和龍蟠街路段，及以深紫色標明將暫時封閉連接彩虹道和龍翔道的部分樓梯及行人路。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G11 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY ALTERATION OF THE SECTION OF LUNG CHEUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN BLUE). THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HON ROAD AND LUNG POON STREET (HIGHLIGHTED IN GREEN, YELLOW AND ORANGE RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE STAIRCASE AND FOOTPATH CONNECTING CHOI HUNG ROAD AND LUNG CHEUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK PURPLE).

修訂現有的鐵路車站入口、通風井及緊急救援通道的佈局及方案界線
EXISTING RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES

修訂擬建在鑽石山及大磡位置之鐵路設施或隧道
LAYOUT AND APPROX. PROPOSED RAILWAY STATION AT DIAMOND HILL AND LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND) AMENDED



擬建的通風井及緊急救援通道的大約位置
現有的車站入口將會保留及修改
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND EMERGENCY ACCESS
EXISTING STATION ENTRANCE TO BE MAINTAINED AND MODIFIED

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

修訂擬採用的鑽掘或掘削或鑽爆興建鐵路隧道的佈局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中現有的行人徑將會修改或改道並在完工後重置
EXISTING FOOTPATH TO BE MODIFIED OR DIVERTED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

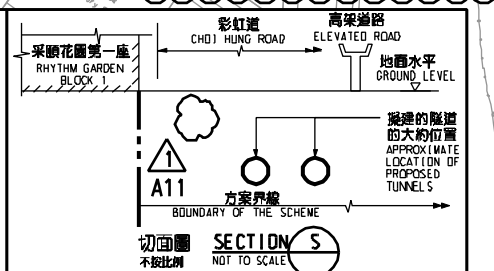
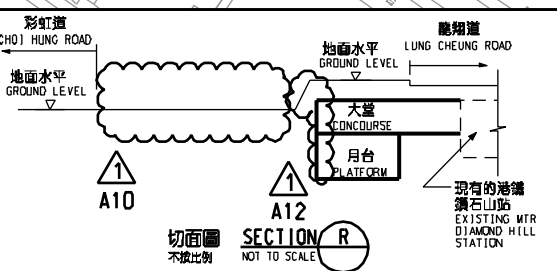
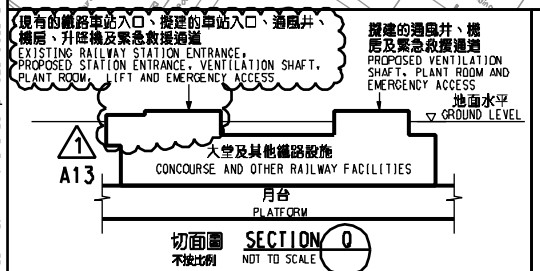
刪除擬建在鑽石山的列車停放處及相關的通風井、通風口、機房、通途、緊急救援通道、緊急車輛通道、其他鐵路設施、切面圖 P 及相關的切面標記
PROPOSED STABLING SIDINGS AT DIAMOND HILL AND THE ASSOCIATED VENTILATION SHAFTS, VENTILATION LOUVERS, PLANT ROOMS, ACCESSES, EMERGENCY ACCESSES, EMERGENCY VEHICULAR ACCESS, OTHER RAILWAY FACILITIES, SECTION P AND CORRESPONDING SECTION MARK DELETED

擬建的通風井、機房及緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT, PLANT ROOM AND EMERGENCY ACCESS

在工程進行中現有的行人徑將會修改或改道並在完工後重置
EXISTING FOOTPATH TO BE MODIFIED OR DIVERTED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

修訂擬採用的鑽掘或掘削或鑽爆興建鐵路隧道及擬設置臨時施工區的佈局及刪除擬建連接鑽石山列車停放處的隧道
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD AND PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA AMENDED AND PROPOSED TUNNEL CONNECTING STABLING SIDINGS AT DIAMOND HILL DELETED

刪除擬建的緊急車輛通道
PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS DELETED



圖例 LEGEND table listing various symbols and their meanings for the drawing.

一般說明 GENERAL NOTES
1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

TABLE OF AMENDMENTS table showing revision history.

SIGNED: 王禮光 STEPHEN WONG
22/3/2016
發出日期 DATE OF ISSUE

鐵路條例 (第519章)
沙田至中環線
暫時改動龍翔道路段；以及暫時封閉龍翔道、大磡道和龍蟠街路段，以及連接彩虹道和龍翔道的樓梯及行人路
RAILWAYS ORDNANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HON ROAD AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HON ROAD AND LUNG POON STREET, AND A STAIRCASE AND FOOTPATH CONNECTING CHOI HUNG ROAD AND LUNG CHEUNG ROAD

香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE